

## **Amabwiriza yo Gutanga Ububasha bw'Umubyeyi (DPA)**

### **Intambwe ya 1: Tegura DPA yawe**

Koresha icyifashishwa cyo [Gutanga Ububasha bw'Umubyeyi Ubwawe.](#)

### **Intambwe ya 2: Shyira umukono kuri DPA**

Itegeko rya Michigan rivuga ko Ububasha bw'Umubyeyi bugira agaciro bidasabye umukono wa noteri cyangwa imikono y'abatangabuhamya. **Ariko, abaganga bamwe, amashuri, cyangwa abandi bashobora kubyemera iyo ifishi iriho umukono wa noteri n'i'y'abatangabuhamya.** Niba ushobora kubona abatangabuhamya na noteri, ni byiza ko bahamya umukono wawe bakanashyira imikono kuri iyi fishi.

Izindi leta zimwe na zimwe zisaba ko DPA itangirwa ubuhamya kandi igashyirwaho umukono wa noteri. iyo iriho imikono y'abayangabuhamya n'umukono wa noteri, ushobora kongera amahirwe yo kwemerwa kwayo mu yindi leta, iyo bibaye ngombwa. Ikindi kandi, abahanga mu buvuzi, amashuri, n'abandi bazagezwaho iyi fishi si inzobere zemewe n'amategeko. Nubwo abantu bashobora kwemera ifishi itariho imikono y'abatangabuhamya n'uwa noteri, hari amahirwe y'uko bashobora kutamenya neza niba bakwiye gukora ibyo isaba. Gushyirishaimikono ku ifishiy'abatangabuhamya n'umukono wa noteri bishobora kwizeza ibiro by'abaganga n'amashuri ko ifishi ifite yemewe.

Ba noteri bakunze kuboneka ku biro by'Intara, nk'umunyamabanga w'intara, ndetse na banki, amahuriro ashinzwe gutanga inguzanyo, abanyamategeko, n'ibigo by'ubwishingizi. Bamwe muri ba noteri bazashyira imikono ku nyandiko gusa nk'ibigize inshingano z'akazi kabo. Banza uhamagare kugira ngo umenye neza ko noteri afite ubushake bwo kugufasha kuri bene iyi nyandiko, kandi umenye niba hari amafaranga asaba.

**Niba ugiye gushyirishaho umukono wa noteri**, ntushyire umukono ku ifishi utari imbere ya noteri. Zana abatangabuhamya babiri. Shyira umukono ku ifishi uri imbere y'abatangabuhamya na noteri ku mpera y'urupapuro rwa mbere ahavuga ngo "Umukono w'Umubyeyi [ababyeyi]". Nyuma yo gushyiraho umukono (n'undi mubyeyi, niba ashyiraho umukono), abatangabuhamya bagomba gushyira umukono ku mutwe w'urupapuro rwa kabiri ahavuga ngo "Abatangabuhamya." Bagomba gushyira amazina yabo ku murongo ubanza hejuru, hanyuma bakayandika mu nyuguti nkuru mu buryo bugaragara ku murongo uri munsi y'imikono yabo. Nyuma y'uko wowo n'umutangabuhamya wawe mushyiraho imikono, bimenyeshe noteri yuzuze igice cye.

**Niba utari gukoresha abatangabuhamya na noteri**, shyira umukono ku ifishi yawe ku mpera y'urupapuro rwa mbere ahavuga ngo "Umukono w'Umubyeyi[ababyeyi]."

### **Intambwe ya 3: Si itegeko: Omekaho Ibyemezo by'Ubuvuzi bwatanzwe**

Niba warashyizemo amakuru y'abavuye abana bawe n'amakuru y'ubuvuzi bahawe, bizashyirwa ku ifishi yitwa "Umugereka w'Amakuru y'Ubuzima". Uru rupapuro ntirusabwa ariko rushobora gufasha umuntu wise uwita ku mwana.

Bishobora kandi gufasha uwita ku mwana kugira kopi z'amakarita y'ubuvuzi y'abana bawe. Niba ushaka gufotora imbere n'inyuma h'ikarita y'ubuvuzi, yomeke inyuma y'Umugereka w'Amakuru y'Ubuzima.

### **Intambwe ya 4: Fata icyemezo cy'aho ubika DPA y'umwimerere**

Bika DPA ahantu hatekanye. Ni ba umuntu wita ku mwana wawe (umuntu ushyiraho wo kwita ku mwana wawe) azahita akoresha ifishi, uwo muntu uzamuhe ifishi y'umwimerere.

abantu bamwe bahitamo kubika ifishi z'umwimerere iyo badasigiye abana babo umuntu uri ku ifishi muri uwo mwanya.

Ibyo ukora bishingiye ku buryo ukoresha ifishi n'igituma wumva utekanye. Kwibikira ifishi bikorwa mu gutuma umuntu washyizeho adafata ububasha bw'umubyeyi mbere y'uko ubimusaba. Guha ifishi y'umwimerere umuntu washyizeho bikorwa kugira ngo hizwerwe ko nihabaho ikibazo gikenera ubutabazi bwihutirwa, bazabashe gufata ibyemezo muri uwo mwanya hatabayeho kubanza gushaka icyangombwa.

### **Intambwe ya 5: Kora kopi za DPA maze uzitange**

Kora byibura kopi imwe ya DPA. Bika kopi ku mpamvu z'amakuru yaye nuha ifishi y'umwimerere umuntu uzita ku mwana wawe. Uwita ku mwana azakenera ifishi y'umwimerere iriho umukono igehe azakenera kuyikoresha, bityo rero nuhitamo kwibikira ifishi y'umwimerere, kora ku buryo umuntu wavuze ku ifishi aba azi uko ashobora gukura DPA igehe haba habaye ikibazo gikenera ubutabazi bwihuse.

## Gutanga Ububasha bw'Umubyeyi/Delegación a poder paternal

We, \_\_\_\_\_ and  
 Name of parent #1  
 \_\_\_\_\_, wish to temporarily  
 Name of parent #2  
 leave our minor child \_\_\_\_\_  
 name of child(ren)  
 in the care and custody of \_\_\_\_\_,  
 name of agent  
 who lives at \_\_\_\_\_,  
 Street address  
 \_\_\_\_\_, Michigan \_\_\_\_\_.  
 City \_\_\_\_\_ zip code \_\_\_\_\_

We appoint and vest in our Agent full powers as a substitute parent, giving them the authority to do anything and everything required for our child's care. We also authorize our Agent to do any of the things that we, as a parent, could do on behalf of our child. We specifically authorize \_\_\_\_\_

Name of agent

to:

- (1) Consent to medical and/or dental care for our child;
- (2) Enroll our minor child in appropriate schools and/or educational programs;
- (3) Act or consent to any and all acts with respect to our child's health and well-being, except the power to consent to guardianship, adoption, or marriage.

This delegation of parental powers is given pursuant to MCL 700.5103, and will become effective on \_\_\_\_\_. This power expires six (6) months from the date it begins or on my declaration, whichever comes first.

Twebwe, \_\_\_\_\_ na  
 Amzina ry'umubyeyi #1  
 \_\_\_\_\_, ndifuza gusiga  
 Amazina y'umubyeyi #2  
 by'igihe gito wacu utaruzuza imyaka  
 y'ubukure \_\_\_\_\_  
 Amazina y'umwana(abana)  
 yitabwaho na \_\_\_\_\_  
 Amazina y'uwaita ku mwana  
 utuye \_\_\_\_\_  
 Aderesi y'umuhanda  
 \_\_\_\_\_, Michigan \_\_\_\_\_  
 Umujyi \_\_\_\_\_ Kode ya zipu \_\_\_\_\_

Dushyizeho kandi duhaye Uwita ku mwana wacu ububasha bwose n'usimbura umubyeyi, kubaha ububasha bwo gukora ikintu cyose gisabwa mu kwita ku mwana. Duhaye kandi uburenganzira Uwita ku mwana wacu gukora icyo ari cyo cyose mu bintu byose twebwe, nk'ababyeyi, dushobora gukora mu izina ry'umwana wacu. Duhaye uburenganzira by'umwihariko \_\_\_\_\_

Amazina y'uwaita ku mwana

bwo:

- (1) Kwemera ko umwana wacu ahabwa ubuvuzi na/cyangwa ubuvuzi bw'amenyo;
- (2) Kwandikisha umwana wacu utaruzuza imyaka y'ubukure muri gahunda z'amashuri na/cyangwa z'uburezi
- (3) Gukora cyangwa kwemera igikorwa cyose n'ibikorwa bijyanye n'ubuzima bw'umwana wacu n'imibereho myiza ye, keretse ububasha bwo kwemera ko yishingirwa, ko arerwa, cyangwa ashyingirwa.

Uku gutanga ububasha bw'umubyeyi bikorwa hashingiwe kuri MCL 700.5103, kandi bizatangira kubahirizwa ku wa \_\_\_\_\_. Ubu bubasha buta agaciro mu mezi atandatu (6) uhereye ku itariki butangirira cyangwa ige mbyemereye , icyaba mbere icyo ari cyo cyose.

Signature of Parents/Imikono y'Ababyeyi:

/s/ \_\_\_\_\_

Parent/Umubyeyi

/s/ \_\_\_\_\_

Parent/Umubyeyi

**NOTE: Michigan does not require this document to be witnessed and notarized.** If you wish to have this form witnessed and notarized, do so here:

**ICYITONDERWA: Michigan ntisaba ko iyi nyandiko ijyaho imikono y'abatangabuhamy a n'umukono wa noteri.** Niba wifuza ko iyi fishi ijyaho imikono y'abatangabuhamy a n'umukono wa noteri, bikore hano:

Witnesses/Abatangabuhamy a:

/s/ \_\_\_\_\_

/s/ \_\_\_\_\_

Print name of witness 1, if any:

Amazina y'umutangabuhamy a wa 1 mu  
nyuguti nkuru, niba hari uhari:  
\_\_\_\_\_

Print name of witness 2, if any:

Amazina y'umutangabuhamy a wa 2 mu  
nyuguti nkuru, niba hari uhari:  
\_\_\_\_\_

STATE OF MICHIGAN/LETA YA MICHIGAN )  
\_\_\_\_\_ COUNTY/INTARA )

Acknowledged before me and the witnesses, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ in  
\_\_\_\_\_  
County, Michigan, on \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_  
witness #1 name witness #2 name  
and \_\_\_\_\_ by: \_\_\_\_\_  
County name Date Parent #1 name  
Parent #2 name

Byemerewe imbere yanje n'abatangabuhamy a, \_\_\_\_\_ na \_\_\_\_\_ muri  
\_\_\_\_\_  
Intara, Michigan, ku wa \_\_\_\_\_ na \_\_\_\_\_  
Amazina y'umutangabuhamy a #1 Amazina y'umutangabuhamy a #2  
na \_\_\_\_\_ na:  
Izina ry'Intara Itariki Amazina y'umubyeyi #1  
Amazina y'umubyeyi #2

/s/ \_\_\_\_\_

Notary public/Noteri wa leta: \_\_\_\_\_

State of Michigan, County of/Leta ya Michigan, Intara ya \_\_\_\_\_.

My commission expires/Inshingano zanjye zita agaciro \_\_\_\_\_

## Umugereka w'Amakuru y'Ubuzima

<p><b>Health Insurance Information</b></p> <p>Our health insurance carrier is:</p> <p>Name: _____</p> <p>Policy number: _____</p> <p>group number: _____</p>	<p><b>Amakuru y'Ubwiteganyirize bw'Ubuvuzi</b></p> <p>Ikigo cyaduhaye ubwiteganyirize bw'ubuvuzi ni:</p> <p>Izina: _____</p> <p>Nomero iranga ikigo: _____</p> <p>Nomero y'itsinda: _____</p>
<p><b>Hospital Preference</b></p> <p>Name: _____</p> <p>Address: _____ _____</p>	<p><b>Ibitaro Wahisemo Kwivurizamo</b></p> <p>Izina: _____</p> <p>Aderesi: _____ _____</p>
<p><b>Health Care Providers</b></p> <p>Type of provider: _____</p> <p>Name of provider: _____</p> <p>Address: _____</p> <p>Phone number: _____</p>	<p><b>Abatanga Ubuvuzi</b></p> <p>Ubwoko bw'utanga ubuvuzi: _____</p> <p>Amazina y'utanga ubuvuzi: _____</p> <p>Aderesi: _____ _____</p> <p>Nomero ya telefone: _____</p>

### Information about Medical Conditions/Amakuru ku Burwayi

Allergies/Ubwivumbure bw'umubiri: \_\_\_\_\_

Medical conditions/Uburwayi: \_\_\_\_\_

Medications/Imiti: \_\_\_\_\_

May NOT have the following medications/Ashobora kuDAfata Imiti ikurikira: \_\_\_\_\_

---

Other health information/Andi makuru y'ubuzima: \_\_\_\_\_